

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-58

PROJET DE LOI C-58

An Act to amend the Public Service Staff Relations Act and the Royal Canadian Mounted Police Act

Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. P-35;
R.S., c. 19 (2nd
Suppl.), cc. 18,
20, 28 (3rd
Suppl.), cc. 1, 7,
28, 41, 47 (4th
Suppl.); 1989, c.
3; 1990, cc. 3,
13; 1991, cc. 6,
16, 38; 1992,
cc. 1, 37, 54;
1993, cc. 1, 3,
28, 34, 42;
1994, c. 26

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE

L.R., ch. P-35;
L.R., ch. 19 (2^e
suppl.), ch. 18,
20, 28 (3^e
suppl.), ch. 1,
7, 28, 41, 47 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 3; 1990, ch.
3, 13; 1991, ch.
6, 16, 38; 1992,
ch. 1, 37, 54;
1993, ch. 1, 3,
28, 34, 42;
1994, ch. 26

1992, c. 54, s.
32(2)

1. Paragraph (e) of the definition "employee" in subsection 2(1) of the *Public Service Staff Relations Act* is repealed.

1. L'alinéa e) de la définition de « fonctionnaire », au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, est abrogé.

2. Part I of Schedule I to the Act is amended by striking out the following:

2. La partie I de l'annexe I de la même loi est modifiée par suppression de ce qui suit :

Royal Canadian Mounted Police

Gendarmerie royale du Canada

10

Gendarmerie royale du Canada

10 *Royal Canadian Mounted Police*

3. Part I of Schedule I to the Act is amended by adding the following in alphabetical order:

3. La partie I de l'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Civilian employees appointed or employed in accordance with section 10 of the *Royal Canadian Mounted Police Act*

Personnel civil nommé ou employé conformément à l'article 10 de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*